



「在滙率方面，一九九四年是頗為風平浪靜的一年，有利於香港的安定繁榮。」

**香**港金融政策的目標，是在聯繫滙率制度下維持滙率穩定。金融管理局肩負達致這個目標的責任。我很高興指出，在一九九四年內，港元兌美元滙率一直相當穩定，並稍為處於強勢，但仍然非常緊貼1美元兌7.80港元的聯繫滙率。港元滙率的穩定，亦從短期以至跨越一九九七年的不同年期港元利率都緊貼着美元利率的趨勢中，可見一斑。因此，在滙率方面，一九九四年是頗為風平浪靜的一年，有利於香港的安定繁榮。

針對聯繫滙率制度而制訂的穩健金融制度安排，是確保維持港元滙率穩定的主要工具。我們採用的貨幣管理制度，規定負債證明書（它授予發鈔銀行發鈔權）須按1美元兌7.80港元的固定滙率發出及贖回。這貨幣管理機制，加上擁有龐大外滙儲備等強健的經濟基本要素，再結合審慎的財務政策，對穩定滙率所發揮的支柱作用，是其他採用「掛鈎」滙率制度的經濟體系所無法比擬的。這些因素有時會為人所忽略，特別是於一九九五年一月，在墨西哥經濟危機後，這些因素便被一些進行港元投機活動的投機者所忽略，結果投機活動當然以失敗告終，而港元在受到衝擊下仍異常穩定，最高跌幅僅為0.5%。

在穩定的宏觀金融環境下，一九九四年香港的經濟基礎保持穩健，經濟增長健全、失業率低企、財政及國際收支均出現盈餘。儘管因中國急劇改革開放所帶來持續強勁的服務需求，令本港整體消費物價指數仍然處於令人不安的高水平，但年內通脹壓力已明顯紓緩下來。滙率穩定使商品類的通脹維持低水平。

然而，一九九四年，全球金融市場的情緒出現了明顯轉變。以香港為例，利率隨美元息率走勢不斷上揚，金融工具資產價格下跌，樓價亦在加息及政府打擊樓宇炒賣活動的雙重影響下回落。

經歷九十年代初的興旺期後，資產價格難免出現調整。銀行界有先見之明，早已就有關的風險管理作出完善部署。一九九四年內金融管理局透過與銀行界緊密合作，作出多項新監管規定，包括對認可機構實施流動資金新規定、採納貸款分類新制度，及為物業貸款風險和涉及衍生金融工具的風險管理提供指引。霸菱事件正突顯出後者的重要性，說明缺乏完善的風險管理制度及內部監管，後果堪虞。

對銀行作出的監管措施並不純為預防或防禦性質。一九九四年間，我們引進了一些提高香港銀行體系競爭能力的措施。透過與銀行界緊密合作，我們制訂了放寬零售定期存款利率限制的計劃。銀行界按金融管理局發出的最佳執行指引，向公眾披露更多財務資料。我們亦有條件地放寬對在一九七八年或之後獲發牌照的外國銀行必須在同一樓宇內開設辦事處的限制。

鑑於投資環境不利，金融管理局在財政司擔任主席的外匯基金諮詢委員會指導下，於一九九四年間採取了審慎的防禦策略管理外匯基金。國際金融市場人士公認去年是近三十多年來金融市場表現最惡劣的一年。年內，各主要市場的債券及股票價格急劇下跌。但值得欣慰的是，外匯基金的防禦策略非常成功。外匯基金的累積盈餘並未受到金融風暴所侵蝕，全年計算甚至略有增加，而基金總資產值本身則繼續大幅增長。

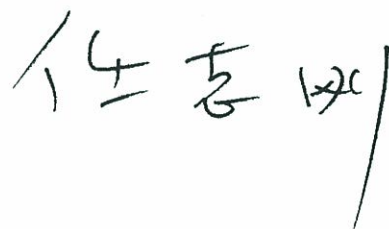
一九九四年，金融管理局在發展香港的金融基礎建設上也取得極大進展，這是為了確保香港繼續發展為國際金融中心不可或缺的一環。債務工具中央結算系統的服務已擴展至私營機構票據，而信貸素質合符要求的票據，更獲准用於金融管理局的流動資金調節機制，貼現資金。債務工具中央結算系統已跟歐洲結算系統和世達國際結算系統聯網。透過發行三年期及五年期的外匯基金債券，港元債務的基準收益率曲線進一步伸延至跨越一九九七年。

金融管理局與香港銀行公會在年內共同作出了一項重要決定，為銀行同業的付款交收引入即時支付結算系統。此舉旨在消除一直為中央銀行所關注的結算風險問題。我們在一九九四年順利開展這方面的工作，整個計劃可望於一九九六年底完成。金融管理局亦與中美兩國的中央銀行進行研究，希望能夠將彼此的支付系統聯網。這樣，將會為發展港元和兩種香港最主要外幣的交易，提供安全及迅速的結算服務和保障。

香港在貨幣發行方面也有重要的發展。中國銀行於一九九四年五月正式開始發鈔，而新鑄造的十元硬幣亦告面世；另外，就配合香港在一九九七年作為中國特別行政區的地位所進行的替換貨幣工作亦進展順利。香港硬幣條例生效後，鑄造本港硬幣的權力已授予本港。

檢討其他金融及銀行法例的工作正繼續全速進行。外匯基金條例經過檢討後，已作出適當的修訂。銀行紙幣發行條例及香港銀行公會條例則正在檢討階段，後者主要是為容許作為香港銀行公會常務委員會三個永久會員之一的中國銀行，與其他兩名成員輪流出任委員會主席。新的銀行業修訂條例草案已完成草擬工作，並於一九九五年初提交立法局。

整體而言，一九九四年是金融管理局豐盛的一年。對內金融管理局獲得香港市民、銀行界、立法機構及行政機關莫大的支持；對外亦得到國際金融界及各國中央銀行，尤其是英倫銀行及中國人民銀行的衷誠合作。金融管理局全人對各方廣泛的支持，感到十分鼓舞。我們深知為追求目標，任重道遠。我們將繼續以熱誠態度及專業精神，在維持港人及國際金融界信心的前題下，悉力以赴。

Handwritten signature of Ren Zhigang in black ink, consisting of the characters '任志剛' followed by a vertical line.

任志剛  
總裁